

**ĐƠN XIN DỊCH VỤ PHỤC HỒI HƯỚNG NGHIỆP
(VOCATIONAL REHABILITATION SERVICES APPLICATION)**

DR 222 (REGS/Rev. 09/11/Vietnamese)

Tuyên Bố Về Sự Riêng Tư: Luật Các Quy Chế Về Tin Tức (Information Practices Act) ban hành năm 1977 (Mục 1798.17, Bộ Luật Dân Sự) và Đạo Luật của Liên Bang về sự Riêng Tư (USC 55 2aj(e)(3)) qui định rằng thông báo này phải được cung cấp cho thân chủ khi thu thập dữ kiện cá nhân. Những dữ kiện được yêu cầu trong tờ đơn này, bao gồm cả Số An Sinh Xã Hội, là cần thiết để xác định danh tánh của thân chủ để bảo đảm rằng các dịch vụ của Bộ Phục Hồi được cung cấp cho đúng thân chủ đó. Nếu quý vị không cung cấp những dữ kiện này, việc cung cấp dịch vụ sẽ bị trì hoãn. Thẩm quyền của Bộ: Bộ Luật Phúc Lợi và Định Chế (Welfare & Institutions Code), Mục 19005, 19005.1, 19010.

Họ	Tên Khác Sử Dụng	Tên	Tên Đệm Viết Tắt
----	------------------	-----	------------------

Địa Chỉ	Địa Chỉ Gửi Thư Nếu Khác
---------	--------------------------

Thành Phố:	Số Zip Code:	Quận
------------	--------------	------

Số Điện Thoại	Số An Sinh Xã Hội	Ngày Tháng Năm Sinh	Tuổi
Số Điện Thoại Di Động	Email		

Xin cho biết tình trạng khuyết tật về thể chất hoặc tâm thần của quý vị có ảnh hưởng đáng kể đến công việc làm.

Chúng tôi có thể giúp được gì cho quý vị?

Người/Cơ quan giới thiệu quý vị?

Tên đầy đủ của người không ở nhà quý vị và luôn biết quý vị ở đâu

Địa Chỉ	Thành Phố	Số Điện Thoại	Mối Quan Hệ
---------	-----------	---------------	-------------

TIẾT LỘ HỒ SƠ CHO HÃNG SỞ

Theo đây, tôi cho phép Bộ Phục Hồi tiết lộ hồ sơ (ngoại trừ hồ sơ y khoa và tâm lý) cho các hãng sở để giúp tôi tìm việc. Tôi hiểu rằng chỉ có những dữ kiện cần thiết để giúp tôi tìm việc mới được tiết lộ. Sự chấp thuận này chỉ có hiệu lực cho tới lúc hồ sơ của tôi bị đóng hoặc tôi tự rút lại sự chấp thuận này.

CÓ NO



TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN:

Tôi đã nhận và đọc "Sách Hướng Dẫn Thông Tin Người Tiêu Dùng" (Consumer Information Handbook) và đã bàn thảo với Cố Vấn Viên của tôi về những khái niệm sau đây: Dân Quyền, Yêu Cầu Về Điều Kiện Hội Đủ, Lựa Chọn Có Hiểu Biết, Kết Quả Việc Làm & Phát Triển Chuyên Môn, Phạm Vi Dịch Vụ, Sự Bảo Mật, Các Thủ Tục Kháng Cáo, và Chương Trình Trợ Giúp Thân Chủ (CAP).
Ký tắt: _____ (Cố Vấn Viên) _____ (Người Tiêu Dùng)


Luật Kiểm Soát và Cải Cách Di Trú (Immigration Reform and Control Act) năm 1986 qui định rằng các hãng sở chỉ được thuê mượn các công nhân có quốc tịch Hoa Kỳ và các ngoại kiều hội đủ điều kiện làm việc ở Hoa Kỳ. Để chứng nhận quyền làm việc hợp pháp của quý vị, xin đánh dấu vào ô dưới đây. Qui định này không thay thế những qui định của các hãng sở theo Luật Kiểm Soát và Cải Cách Di Trú ban hành năm 1986.

- I am:**
1. Công dân Hoa Kỳ hoặc mang quốc tịch Hoa Kỳ
2. Thường trú nhân hợp pháp (Số Thẻ Xanh _____)
3. Thường trú nhân được phép Sở Di Trú và Nhập Tịch cho phép làm việc tại Hoa Kỳ (Số Thẻ Xanh _____ hoặc Số Nhập Cảnh _____ ngày hết hạn làm việc, nếu có _____)
4. Không điều nào nêu trên.

XIN XEM MẶT SAU ĐỂ BIẾT THÔNG TIN VỀ QUYỀN KHÁNG CÁO CỦA QUÝ VỊ VÀ CÁCH THỨC LIÊN LẠC NGƯỜI ỦNG HỘ CẤP CỦA QUÝ VỊ.

Chữ Ký Đương Đơn 	Ngày Ký	Chữ Ký Phụ Huynh/Người Giám Hộ (nếu đương đơn dưới tuổi vị thành niên) 
--	---------	--

DÀNH CHO CỐ VẤN VIÊN

Chữ Ký của Cố Vấn Viên 	Ngày Ký	Tên của Cố Vấn Viên (Viết in)	Số Điện Thoại của Cố Vấn Viên
--	---------	-------------------------------	-------------------------------

DISTRIBUTION: Original (Pink) - Case Folder

Copy (Write) - Applicant